

# GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA. 30093

WWW.CTTDVNATL.DRG ● PHONE: (770) 921-0077 ● FAX: (770) 921-0510 ● EMAIL: INFO@CTTDVNATL.DRG



#### SỨ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church of the Archdiocese of Atlanta is a community of Vietnamese - American Roman Catholics who live, celebrate, proclaim the Catholic faith as well as preserve and promote the Vietnamese cultural traditions.

#### PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH Mục Chánh Xứ:

Phanxicô Xaviê TRÂN QUỐC TUÂN (Ext. 1)

#### LINH Mục Phó Xứ:

Đaminh NGUYỄN TẨN CÔNG (Ext. 2) Gioan B. PHAM NGUYỄN TUẨN ANH (Ext. 3)

#### Рно́ Tế:

Giuse PHAM VĂN HÒA (Ext. 5)

#### Quý Sơ:

Têrêsa Đỗ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4) Maria NGUYỄN THỊ THỦY (Ext. 0)

#### THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30 Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30 2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

#### THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy: 8:00 Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00 Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

#### CHÂU THÁNH THỂ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

#### RÚA TỘI TRÉ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30 Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

#### HỒ SƠ HÔN PHỐI

Xin liên lạc trước 6 tháng với Cha Phó Đaminh Nguyễn Tấn Công

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone to download TTMV Online Scan Mã Vạch QR Code trên phone để xem Tờ TTMV Online

### CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG THE PENTECOST SUNDAY

Ngày 9 Tháng 6 Năm 2019



#### Ý CÂU NGUYÊN CỦA ĐÚC THÁNH CHA THÁNG 6/2019

Ý chỉ chung của ĐTC: Cầu cho các linh mục, bằng đời sống giản dị và khiêm tổn, cam kết tích cực phục vụ những người nghèo khổ nhất



## NGÀY THẾ GIỚI TRUYỀN THÔNG XÃ HỘI 2019



gày Thế giới Truyền thông Xã hội năm 2019 nhằm vào ngày 2 tháng Sáu và là lần thứ 53 từ khi được Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI thiết lập năm 1967 qua Sắc lệnh Inter Mirifica. Ngày này được ấn định cử hành vào Chúa nhật trước Lễ Hiện xuống trong hầu hết các quốc gia. Trong dịp này, chúng ta cùng tìm hiểu sơ lược về Sứ điệp của Đức Thánh Cha Phanxicô cho Ngày Thế giới Truyền thông Xã hội thế giới đã được công bố vào lễ Thánh Phanxicô Salêsiô 24/1/2019 vừa qua. Đồng thời ta cùng tìm hiểu những ảnh hưởng của kỹ thuật khọa học trên vần đề này.

Trước hết, ĐTC Phanxico trình bày Sứ điệp Ngày Truyền Thông Thế Giới với nền tảng Kinh Thánh: "Từ các cộng đoàn mạng xã hội đến cộng đoàn nhân loại."-"Chúng ta là chi thể của nhau" (Ep 4,25). Nói cách khác, ĐTC kêu gọi cộng đồng nhân loại hãy dùng các mạng xã hội để kiến tạo tình hiệp thông, với ý thức chúng ta cùng họp thành một thân thể và là chi thể của nhau, và thay vì dùng các phương diện này để chia rẽ, gây oán ghét và thù hận, dựa trên sự dối trá. Sứ điệp của ĐTC được nhấn mạnh qua mấy điểm sau:

- 1. Khía cạnh tích cực và tiêu cực của Internet và các mạng xã hội trong đời sống con người ngày nay. Đó là nguồn kiến thức và những tương quan giữa con người với nhau. Tuy nhiên, cũng không thiếu những khía cạnh tiêu cực do các mạng xã hội. Đó là nơi dễ bị những tin tức giả mạo và xuyên tạc xâm nhập và lan tràn; các dữ kiện cá nhân nhiều khi bị lèo lái để mưu cầu những lợi lộc về chính trị hoặc kinh tế, không tôn trọng nhân vị và các quyền của họ.
  - 2. Biểu tượng thân mình và các chi thể Trong bối cảnh trên đây, ĐTC dùng

hình ảnh thân mình và các chi thể mà Thánh Phaolô đã dùng để nói về những quan hệ hỗ tương giữa con người. Ngài viết cho các tín hữu thành Ephêsô: "Anh chị em hãy bài trừ đối trá và mỗi người hãy nói sự thật với tha nhân, vì chúng ta là chi thể của nhau." (Ep 4,25).

3. Bài trừ đối trá và hãy nói sự thật

"Là chi thể của nhau chính là động lực sâu xa khiến thánh Tông Đồ nhắn nhủ hãy bài trừ gian dối và hãy nói sự thật: nghĩa vụ bảo tồn sự thật phát sinh từ đòi hỏi không được phủ nhận tương quan hiệp thông với nhau. Thực vậy, sự thật được tỏ lộ trong tình hiệp thông. Trái lại dối trá là sự phủ nhận, do ích kỷ, không nhìn nhận mình thuộc về thân mình; đó là phủ nhận không hiến mình cho tha nhân, và như thế là đánh mất con đường duy nhất để tìm lại chính mình." (Rei 24-1-2019)

Kế đến, trong dịp Ngày Câu Nguyện cho Thế Giới Truyền Thông này. Ta cùng nhau tìm hiệu những ảnh hưởng của sự phát triển đến chóng mặt của Kỹ Thuật Số (Digital) mà người ta hay dùng các khái niệm như "kỷ nguyên thông tin" hoặc "bùng nổ truyền thông" hoặc "thời đại @".... Sự phát triển công cụ hiện đại nầy giúp mọi người, mọi giới nắm bắt các biến cổ thời sự diễn ra từng giờ, từng phút, mọi lúc mọi nơi trên toàn câu băng việc nghe, nhìn, đọc với các phương tiện đơn giản. Không ai có thể phủ nhận được những tiện nghi của công nghệ Kỹ Thuật Số trong các lãnh vực học hành, làm việc, và giải trí mà cả người lớn lẫn trẻ em đang hưởng dùng. Nhưng mặt khác, nó cũng tạo ra những vấn để trong cuộc sống con người, nhất là trong tình liên đới giữa con người với nhau. Các gia đình nói chung, kể cả các gia đình Việt Nam cũng bị ảnh hưởng và chịu những ảnh hưởng xâu đên môi quan hệ giữa các thành viên, tương lai con trẻ, nhất là đời sống đức tin bởi cơn bão công nghệ số này.

Vậy chúng ta phải làm gì? Tôi xin mượn tư tưởng của Nữ Tu Nguyễn Thị Hà để đưa ra mấy gợi ý sau: a Đối với Vợ - Chồng, đừng để Smartphone thành "người thứ ba" ảnh hưởng trong bữa ăn gia đình khi mỗi thành viên dán mắt vào TV, smartphone, Ipad mà không thèm nói chuyện hoặc chia sẻ với nhau; giờ cầu nguyện gia đình và "ôm smartphone" trên giường ngủ để đọc báo, lướt mạng xã hội hay chơi game mà không còn tâm trí để tâm sự, chia sẻ và âu yếm người bạn đường....

b Đối với Cha mẹ - Con cái, đừng để Smartphone thành "cha mẹ hay phụ huynh", chúng sẽ nhanh chóng bị ghiền và bám chặt lấy dụng cụ truyền thông điện tử thay vì trao đổi tình cha mẹ - con cái và người thân bằng lời nói và hành động. Chúng ta đều biết rằng, bất kỳ mối quan hệ nào cũng cần xây dựng trên nền tảng thấu hiểu, tôn trọng và dành thời gian quan tâm chăm sóc cho nhau.

Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành và thêm sức để chúng ta có thể tự chủ và điều khiển được công nghệ truyền thông hiện đại để chúng là phương tiện giúp chúng ta gắn kết với nhau nhiều hơn, chứ không phải điều ngăn cách mối quan hệ ngoài đời thực.

Thân mến Lm. Phanxicô Trần Quốc Tuấn

#### **LỊCH PHỤNG VỤ**

tháng 6/2019

- 9/6 Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống St 11:1-9; Xh 19:3-8,16-20; Ed 37:1-14; Ge 3:1-5; Tv 104:1-2,24-35,27-28,29-30; Rm 8:22-27; Ga 7:37-39-2; Tv 104:1-24,29-30,31-34; Rm 8:8-17; Ga 14:14-16,23-26
- 10/6 Thứ Hai tuần thứ Mười Mùa Quanh Năm 2 Cr 1:1-7; Tv 34:2-3,4-5,6-7,8-9; Mt 5:1-12
- **11/6 Thánh Barnabas, Tông Đồ**2 Cr 1:18-22; Tv
  119:129,130,131,132,133,135;
  Mt 5:13-16
- 12/6 Thứ Tư tuần thứ Mười Mùa Quanh Năm 2 Cr 3:4-11; Tv 99:5,6,7,8,9; Mt 5:17-19
- 13/6 Thánh Antôn đệ Padua, Lmts 2 Cr 3:15; 2 Cr 4:1,3-6; Tv 85:9-10,11-12,12-13; Mt 5:20-26
- 14/6 Thứ Sáu tuần thứ Mười Mùa Quanh Năm 2 Cr 4:7-15; Tv 116:10-11, 15-16,17-18; Mt 5:27-32
- 15/6 Thứ Bảy tuần thứ Mười Mùa Quanh Năm 2 Cr 5:14-21; Tv 103:1-2,3-4, 8-9,11-12; Mt 5:33-37



## NHẬN CHÉN THÁNH

CÂU NGUYỆN CHO ON GỌI TU TRÌ

CHIỀU THỨ BẢY

17:00 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

#### THÔNG BÁO

Chúa Nhật ngày 16.6.2019 sẽ có Xức Dầu Bệnh Nhân.

#### **HÔI CAO NIÊN**

Ngày Họp Mặt thường kỳ và tiệc mừng lễ Bồn Mang:

✓ **Thời gian**: 12:30pm Thứ Bảy, ngày 15/6/2019

✓ Địa điểm: Hội Trường Thánh Giuse Kính mong các hội viên tham dự đông đủ.

### CÔNG BỐ HÔN PHỐI

**Bên nam**: Augustinô Thanh Quân Vũ Nguyễn

(Woodstock, GA)

Cha: Hà Vũ Thanh Nguyễn Mẹ: Hằng Thị Ngọc Nguyễn

(Woodstock, GA)

**Bên Nữ**: Rosa Nghi Lê Hoàng Trần

(Woodstock, GA) **Cha:** Nghị Can Trần **Mẹ**: Xuân Thị Hoàng Lê (Woodstock, GA)

#### GIÁO LÝ DƯ BI HÔN NHÂN

Ban Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân xin thông báo đến các bạn trẻ: Chương trình Giáo Lý Dự Bị Hôn Nhân sẽ khai giảng

• Thời gian: Ngày 23.6.2019,

từ 9:00am – 10:45am

 Địa điểm: Phòng Vincente Dương, Bld B Mời các bạn ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ.

#### CHÚC MÙNG BỔN MANG

Trong ngày mừng kính lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, Giáo Xứ cùng hiệp lời với từng thành viên trong Ban Công Bố Lời Chúa và Nhóm Thánh Linh dâng lời tạ ơn Chúa nhân ngày mừng lễ Bổn Mạng. Nguyện xin Chúa Thánh Thần là nguồn mạch mọi ơn lành tuôn đổ hồng ân xuống trên từng thành viên trong Ban Công Bố Lời Chúa và Nhóm Thánh Linh, để mỗi người luôn nhận ra diễm phúc được công bố lời của Thiên Chúa để cũng mau mắn thi hành lời của Ngài với sự trợ giúp của ơn thánh.

### BAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG



Tháng trước Giáo Xứ đã bắt đầu Chương Trình Gây Quỹ cho việc Dâng Hiến mua ghế cho Thánh Đường mới.

Giáo Xứ đã nhận được: 475 Phiếu Dâng Hiến

475 Phiếu đã dâng hiến	\$306,752
37 Phiếu hứa dâng hiến	\$29,100

Giáo Xứ chân thành cám ơn sự quảng đại Dâng Hiến của Quý Ông Bà và Anh Chi Em.

Quý Ông Bà và Anh Chị Em vẫn có thể tiếp tục đóng cho quỹ này bằng cách:

- ✓ Gởi phong bì Dâng Hiến về cho văn phòng Giáo Xứ.
- ✓ Pay online trên website của Giáo Xứ https://giving.parishsoft.com/App/Giving/holy4545250
- ✓ Hay bỏ vào các rổ lạc quyên trong các Thánh Lễ Chúa Nhật, hoặc đưa cho văn phòng Tài Chánh của Giáo Xứ.

# CHƯƠNG TRÌNH KINH THÁNH MÙA HÈ (VACATION BIBLE SCHOOL)

Hàng năm Giáo xứ có tổ chức Chương Trình KINH THÁNH MÙA HÈ/ VACATION BIBLE. Chương trình này hữu ích cho con em chúng ta: các em vừa có sân chơi vừa được bồi bổ thêm về kiến thức Thánh Kinh và nhất là được tham dự Thánh Lễ và Chầu Thánh Thể mỗi ngày. Năm nay, chương trình KINH THÁNH MÙA HÈ sẽ được tổ chức:

- Đối tương: Các em từ 6 tuổi 12 tuổi
- Thời gian: Từ 9:00am 5:00pm, ngày 8 12 tháng 7 năm 2019
- Đia điểm: Nhà thờ

Ghi danh vào các ngày Chúa Nhật tại Hội Trường Giuse Hạn chót ghi danh: 23.6.2019. Lệ phí: \$100/em.

### BAN BẦU CỬ HĐMV

Theo Nội Quy Bầu Cử của Giáo Xứ CTTĐVN chúng ta, (điều III, khoản 1) danh sách của Ban Bầu Cử HĐMV nhiệm khóa 2019-2023 đã được thành lập như sau:

- 1. Trưởng Ban Bầu Cử: Ông Lê Quang Duy
- 2. Phó Ban: Ông Lê Thái Thành
- 3. Thư Ký: Ông Mai Văn Nghị
- 4. Uỷ Viên Trật Tự: Ông Huỳnh Thanh Tùng
- 5. Uỷ Viên Kiểm Phiếu: Ông Đinh Bá Công
- 6. Uỷ Viên Hành Chánh: Ông Đoàn Đức Huy

#### **Lich Sinh Hoat**

NGÀY	CÔNG VIỆC CẦN LÀM	HẠN CHÓT	NGƯỜI PHỤ TRÁCH
22/6/2019 23/6/2019	Bầu Cử	22/6/2019 23/6/2019	Ban Bầu Cử
23/6/2019	Báo cáo Kết Quả sơ bộ	23/6/2019	Ban Bầu Cử



Ban Tổ Chức xin trận trọng giới thiệu thành phần ca sĩ sẽ đến trình diễn năm nay:

- Nguyễn Hồng Nhung
- Hà Thanh Xuân
- Trần Thái Hòa
- Hoàng Nhung
- Diễm Liên

- Justin Nguyễn
- Dương Triệu Vũ
- Thanh Hà
- Quỳnh Vy

BTC mời gọi quý vị cùng tham dự, quảng bá và mời bạn bè, thân hữu đến tham dự Hội Chợ Mùa Thu 2019.

Nếu quý vị và quý thương gia có nhã ý ủng hộ bằng hiện vật, hiện kim,... xin vui lòng liên lạc với Ban Gây Quỹ của HCMT 2019

• Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Nếu quý vị và quý thương gia có nhu cầu quảng cáo hoặc có nhã ý ủng hộ và bảo trợ các ca sĩ trong dịp này, xin liên lạc với Ban Quảng Cáo của HCMT 2019

- Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Giáo Xứ chân thành tri ân quý thương gia và quý vị ủng hộ Giáo Xứ trong công việc tổ chức Hôi Chơ Mùa Thu năm nay

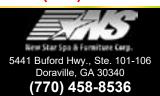
- 1. Magical Design (Nick Trinh) bảo trợ CS Hà Thanh Xuân
- 2. Magical Design (Nick Trinh) bảo trợ CS Thanh Hà
- 3.  $\hat{A}n Danh \$2,000$
- 4. Trần Thị Hai \$100
- 5. Hùng & Phụng \$100
- 6. Ån Danh (LCTX) \$100
- 7. **Posh Nails & Spa, LLC \$500**
- 8. A/C Quỳnh & Dung \$200
- 9. Lee's Bakery (Anh Đức) bảo trợ 3 ngày lôtô (\$4,500)
- 10. A/C Hoa Đồng & Vinh Nguyễn \$200
- 11. Anna's Duluth Pharmacy bảo trợ 2 ngày lôtô cho TNV (\$1,000)
- 12. Five Star Nails & Spa (Nga & Toàn) \$500
- 13. Túy Vân Phạm & Nguyễn Vũ Bảo Quốc bảo trợ CS Trần Thái Hòa
- 14. Trần Thị Kiều Oanh \$100
- 15. Nguyễn Thị Chi \$100
- 16. A/C Luvến & Tuấn \$100
- 17. Ân Danh \$100
- 18. Họa Sĩ Mỹ Duyên 2 bức tranh sơn dầu
- 19. Peter Nguyễn \$150
- **20.** An Nguyễn & Kiều Đào \$3,000
- 21. Digestive Care Physicians, LLC
  (BS. Long Nguyễn, DO) bảo trợ CS Diễm Liên
- **22.** Nguyễn Thị Lịch \$100
- 23. Nguyễn Đại Lê & Trâm \$500
- 24. Phong Nguyễn RV rental cho ca sĩ
- 25. Quý vị ẩn danh \$89

DLmj – Jun 9, 2019

#### SNS & DND Nail Supply

5495 Jimmy Carter Blvd. Ste. F120 Norcross, GA 30093

(404) 428-9142











MAIN SPONSOR



1855 Beaver Ridge Circle, Suite A Norcross, GA 30071

678.889.5090

### BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 2-6-2019

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 625 trên 1459 gia đình				
Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 2/6 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date		
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000		
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$12,180	\$757,645.80		
Tiền dâng hiến online:	\$25	\$12,016		
Số tiền đã chi:	(\$10,350)	(\$753,756)		
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 2/6 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date		
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000		
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$77,800	\$1,648,173		
Tiền dâng hiến online:	\$1,220	\$26,290		
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	\$6,870	\$31,062.91		
Số tiền đã chi:		(\$6,141,621)		
Tiền còn lại (Net Total):				
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2019 (This Year)		
Mục tiêu dâng hiến:		\$60,700		
Số tiền đã dâng hiến:		\$56,350		
Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng	đại của tất cả quý ông bà,	anh chị em.		





#### MENU

#### KHU PHÊRÔ TỰ

sẽ phục vụ ngày 9/6/2019

- 1. Ca-ri Bò
- 2. Heo rừng Xào lăn nước dừa
- 3. Heo rừng áp chảo
- 4. Bánh cuốn nóng
- 5. Chè 3 màu
- 6. Thai tea

#### KHU PHÊRÔ DULUTH

sẽ phục vụ ngày 16/6/2019

- 1. Bánh canh chả cá
- 2. Heo rừng xào lăn
- 3. Bò bía
- 4. Bánh kẹp
- 5. Chè các loại

### CHÚA THÁNH THẦN LÀ THIÊN CHÚA

Câu 1: Trước khi về cùng Chúa Cha,Chúa Giêsu đã hứa điều gì?

T. Ngài hứa sẽ xin Chúa Cha gửi một Đấng Bảo Trọ khác là Chúa Thánh Thần đến ở với ta mãi mãi.

- Đọc Tin Mừng ,các em có thấy Chúa Giêsu nhắc tới Chúa Thánh Thần không?(Có,Ngài nói tới Chúa Thánh Thần nhiều lần).

-Em nào có thể kể ra một vài dịp Chúa Giêsu nói tới Chúa Thánh Thần?

+ Trong dịp Chúa Giêsu nói chuyện với ông Nicôđêmô vào ban đêm:"Thật ,tôi bảo ông:không ai có thể vào Nước Thiên Chúa nếu không sinh ra bởi nước và Thánh Thần"(Ga 3,5).

+ Sau khi Chúa chữa một người bị quỷ ám vừa mù lại vừa câm,những người Pharisiêu nói rằng:"Ông này trừ được quỷ là nhờ dựa thế tướng quỷ Bêeldêbút".Chúa Giêsu nói:"Nếu tôi dựa thế Bêeldêbút mà trừ quỷ thì các ông dựa thế ai mà trừ?Còn nếu tôi dựa vào Thần Khí của Thiên Chúa(Chúa Thánh Thần) mà trừ quỷ,thì quả là triều đại Thiên Chúa đã đến giữa các ông"(Mt 12,28).

+Đặc biệt,trong lời tâm sự với các tông đồ trong bữa Tiệc Ly trước khi chịu chết đề về cùng Chúa Cha,Chúa Giêsu đã nói nhiều về Chúa Thánh Thần.Ngài hứa sẽ xin Chúa Cha gửi Chúa Thánh Thần đến sau khi về bên Chúa Cha(x.Ga 13-17) và Ngài gọi Chúa Thánh Thần là Đấng Bảo trợ,Đầng Bào Chữa(Ga 14,16;16,7).

Như vậy, trước khi về cùng Chúa Cha, Chúa Giêsu hứa sẽ xin Chúa Cha gửi một Đấng Bảo trợ khác là Chúa Thánh Thần đến ở với ta mãi mãi.

#### Câu 2: H. Chúa Thánh Thần là Đấng nào?

T. Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa Ngôi Ba.Ngài bởi Chúa Cha và Chúa Con mà ra.Ngài là Thiên Chúa Thật,cùng uy quyền và vinh quang như Chúa Cha và Chúa Con.

Chúa Thánh Thần là Thiên Chúa Ngôi Ba. Làm sao chúng ta biết được điều ấy?

Chính Chúa Giễsu dạy cho chúng ta biết. Thật vậy, Cựu Ước nói tới Chúa Cha cách rõ ràng, nhưng chưa trình bày rõ nét về Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Tân Ước, cho ta biết về Chúa Con và Chúa Thánh Thần. Chúa Con là Thiên Chúa và Chúa Thánh Thần cũng là Thiên Chúa.

Vậy Chúa Thánh Thần có từ khi nào, có phải từ thời Chúa Giêsu hay không?

Không phải. Chúa Thánh Thần có từ trước muôn đời cùng với Chúa Cha và Chúa Con.

.....

(Còn Tiếp)

#### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ NHIỆM KHÓA 2015-2019

#### Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

• Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh (678) 910-8100

#### Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

• Ông Louis De Montfort Nguyễn Công Chính (770) 912-9788

#### Thư Ký

• Ông Giuse Bùi Bá Thạnh (678) 360-3113

#### KHÓI GIÁO DUC

- Ông Phaolô Nguyễn Chinh Paul (678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lệ Thảo (770) 900-0769

#### KHỐI HÀNH CHÁNH

#### Trưởng Khối:

• Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc (678) 978-4518

#### Phó Khối:

• Ông Phêrô Đỗ Cao Long (678) 222-6841

#### KHỐI ĐỜI SỐNG

#### Trưởng Khối:

• Bà Cecilia Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

#### KHỐI PHỤNG TỰ

#### Trưởng Khối:

• Ông Giuse Lê Thanh Liêm (770) 722-4832

#### Phó Khối:

• Bà Cecilia Lê Tú Anh (404) 403-2763

#### KHÓI TRUYỀN GIÁO

#### Trưởng Khối:

• Ông Gioan Baotixita Nguyễn Bảo Long (770) 557- 8788

#### Phó Khối:

Ông Giuse Nguyễn Quang Tấn

#### KHỐI CƠ SỞ

#### Trưởng Khối:

• Ông Giuse Võ Viết Linh (404) 518-6843

#### Phó Khối:

• Ông Phêrô Hà Thanh Hùng (770) 542-9680

#### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn (678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang (404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama (770) 899-3548

#### KHÓI QUẢN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hưởng (704) 726-6872
- Chị Lucia Jennie Lê
   (678) 356-1314

#### KHỐI GÂY QUỸ

- Ông Antôn Vũ Minh Tuấn (678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

## SUY NIỆM LÒI CHÚA



#### CHÚA NHẬT CHÚA THÁNH THẦN HIỆN XUỐNG

#### CHÚA NHẬT 9/6/2019

Vào chiều ngày thứ nhất trong tuần,... Chúa Giê-su hiện đến, đứng giữa các môn đệ và nói: "Bình an cho anh em."... Nói xong, Người thổi hơi trên các ông và nói: "Hãy nhận lấy Thánh Thần. Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha. Anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ." (Ga 20,19.22-23) On the evening of that first day of the week, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." when he had

Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." when he had said this, he breathed on them and said to them "Receive the holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

Sống Lời Chúa: Cầu nguyện cho Hội Thánh tại giáo xứ luôn được hiệp nhất; – cuối mỗi ngày xét mình để kiểm điểm xem mình có sống theo tinh thần của Đức Ki-tô không.

<u>Câu nguyện</u>: Lạy Chúa, xin hiệp nhất chúng con nên một trong tình yêu Chúa. Xin Chúa Thánh Thần soi sáng hướng dẫn mọi hành động của con, để con có thể góp phần xây dựng sự hiệp nhất trong Hội Thánh Chúa. Amen.

#### THỨ HAI 10/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN

"Phúc thay ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ." (Mt 5,3)

"Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven."

Sông Lời Chúa: Trong tương quan với người khác, ta nghĩ đến tình nghĩa, chia sẻ hơn là ích kỷ, tư lợi.

<u>Cấu nguyện</u>: Lạy Chúa, con xin ký thác đường đời con cho Chúa. Amen.

#### THỨ BA 11/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN TH. BA-NA-BA, TÔNG ĐỒ

"Vào nhà nào, anh em hãy chào chúc bình an cho nhà ấy." (Mt 10,12)

"As you enter a house, wish it peace."

Sống Lời Chúa: Chính bạn hãy có sự bình an trong mình bằng cách luôn kết hiệp với Chúa Giê-su Thánh Thể và nếu có cơ hội, đừng bao giờ bỏ lỡ việc chia sẻ cho những người "tông đồ nhập cư" quanh bạn dù chỉ là một chén nước lã.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin dạy con hiểu rằng người tông đồ của Chúa trong thời đại này phải là người có sự bình an của Chúa trong tâm hồn và chia sẻ sự bình an đó cho tha nhân.

#### THỨ TƯ 12/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN

"Anh em đừng tưởng Thầy đến để bãi bỏ Luật Mô-sê hoặc lời các ngôn sứ. Thầy đến không phải là để bãi bỏ, nhưng là để kiện toàn." (Mt 5,17)

"Do not think that I have come to abolish the law or the prophets. I have come not to abolish but to fulfill."

Sống Lời Chúa: Làm một việc đạo đức ban

vẫn quen làm, nhưng làm với tất cả ý thức và luôn đầy tình yêu mền Chúa.

<u>Cầu nguyện</u>: "Lạy Chúa xin ban xuống trên chúng con, Thần Trí tác tạo của Chúa" để Ngài đổi mới trái tim chúng con luôn giống với trái tim Chúa Giê-su.

#### THỨ NĂM 13/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN TH. AN-TÔN PA-ĐÔ-VA, LINH MỤC, TIẾN SĨ HT

"Thấy bảo cho anh em biết, nếu anh em không ăn ở công chính hơn các kinh sư và người Phari-sêu, thì chẳng được vào Nước Trời." (Mt 5,20) "I tell you, unless your righteousness surpasses that of the scribes and Pharisees, you will not enter into the kingdom of heaven."

Sống Lời Chúa: Quyết tâm sống công chính không chỉ là không phạm tội trọng mà "chê ghét mọi tội," kể cả tội nhẹ và phải "chê ghét" cả những ước muốn phạm tội nữa.

Câu nguyện: Lạy Chúa, Chúa dạy chúng con phải ăn ở công chính hơn người kinh sư và Pha-ri-sêu. Xin giúp chúng con thực hiện điều Chúa dạy bằng cách sống công chính từ nội tâm cho tới hành vi bên ngoài.

#### THỨ SÁU 14/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN

Đức Giê-su nói: "Còn Thầy, Thầy bảo cho anh em biết: ai nhìn người phụ nữ mà thèm muốn, thì trong lòng đã ngoại tình với người ấy rồi." (Mt 5,28)

"But I say to you, everyone who looks at a woman with lust has already committed adultery with her in his heart."

Sống Lời Chúa: Để thanh lọc con tim và đôi mắt theo Lời Chúa dạy, tôi sẽ không đọc sách báo nhảm nhí, không xem các phim ảnh đồi truy.

<u>Câu nguyên</u>: Lạy Chúa Giê-su, xin cho chúng con một tâm hồn theo hình ảnh Tấm Bánh Thánh, một tâm hồn trong trắng, cố tránh cả những ô uế nhỏ mọn, để luôn xứng đáng với Chúa. Xin nâng chúng con lên cao, vượt qua những thèm muốn chiếm đoạt, để biết tự hiến trong yêu thương. Amen. (Cha Galot)

#### THỨ BẢY 15/6/19 TUẦN X THƯỜNG NIÊN

"Nhưng hễ 'có' thì phải nói 'có', 'không' thì phải nói 'không'. Thêm thắt điều gì là do ác quỷ." (Mt 5,37)

Let your 'Yes' mean 'Yes,' and your 'No' mean 'No.' Anything more is from the evil one.

Sống Lời Chúa: Theo lời Chúa tôi dám chấp nhận thua thiệt vì sống trung thực trong giao tiếp, học hành, làm ăn, ...

<u>Cầu nguyên</u>: Lạy Chúa Giê-su, Đấng là Sự thật, xin dạy con tìm đến Chúa mỗi ngày, để Chúa cho con một trái tim mới, một thần khí mới, để con yêu mến và hướng về sự thật, sống sự thật, để làm chứng về Chúa trong thế giới hôm nay.

#### Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

• Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

#### Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Dominic Nguyen Duc Huyen, mới qua đời (Ân danh)
- Lh. Eduarde Marcelo, mới qua đời và các linh hồn mồ côi (Nguyen My Hanh)
- Lh. Giuse và các linh hồn (Lan Hùng)
- Lh. Augustinô Nguyễn Bá Từ (Trần Thị Thu Oanh)
- · Lh. Linh mục Phêrô Hồ Ngọc Cai (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Isave, Anna, Giacôbê, Gioan Baotixita (Nguyễn Thị Tư)
- Lh. Gioanna Nguyễn Thị Riếp, Gioanna Nguyễn Thị Mùi (Lý Nguyễn)
- Lh. Phaolô Hoàng Phi Cường và linh hồn ông bà cha mẹ anh chị em (Hoàng Chính)
- Cầu cho các linh hôn mô côi và thai nhi
   (Mike Nguyen My Co Le)
- Câu cho 2 linh hôn Maria, Giuse,
   Giacôbê, các linh hồn thai nhi và các linh hồn mồ côi (Mui Vu)
- Tạ ơn Chúa nhân kỷ niệm 17 năm thành hôn (gđ Mai – Hoàng)

#### Ý LĒ 7:30

- Lh. Maria Nguyễn Thị Loan, mới qua đời tại Việt Nam (Tam Ly)
- Lh. Phaolô và Giuse (gđ Hiểu Nhung)
- Lh. Phêrô Nguyễn V. Dũng (Linh Phương Nguyễn)
- Lh. Phêrô Tụng, Phêrô Thiện, Giuse
   Dư và các linh hồn tiên nhân nội ngoại
   (Nguyễn Anh Trịnh Tuyết và các con)
- Câu cho các linh hôn ân nhân (Linh Phương Nguyễn)
- · Cầu cho các linh hồn linh mục (Linh Phương Nguyễn)
- Tạ ơn Thánh Antôn (Cecilia Nguyễn Thị Cúc)

#### Ý LĒ 9:30

- Lh. Maria Hoa Đỗ, mới qua đời (gđ Ngô Văn Hải)
- Lh. Anna, mới qua đời và Lh. Dominic
   (Vinh Quỳnh)
- Lh. Nguyễn Quỳnh, lễ giỗ 40 năm (Hung Phuong)
- Lh. Gioakim Nguyễn Văn Thừa, lễ giỗ (Trần Văn Hóa)
- Lh. Maria Trương Thị Diện, lễ giỗ (Jacqueline Truong – Lợi Nghiêm)
- · Lh. Lucia Đoàn T. Kim Loan, lễ giỗ 33 năm (Hùng Phương)
- Lh. Luca Đặng Đoan, lễ giỗ (Nguyễn Thị Nhung)
- Lh. Giuse Nguyễn Tồn (Giáo khu André Dũng Lạc)

- · Lh. Lucia (Hoàng Võ)
- · Lh. Stephen Zoegle (Hieu Hoang)
- Lh. Maria Nguyễn Thúy Hằng (Liên Trần)
- Lh. Giuse Nguyễn Định (Đoàn Thùy Linh)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Maria Hà Thị Hồng Liên (Hang Pham – Hai Tran)
- Lh. Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Chu (Nguyễn Văn Hiến)
- Lh. Đôminicô Hà Kim Tính, cầu cho ông bà cha mẹ tổ tiên nội ngoại 2 bên và các linh hồn mồ côi (Tam Pham)
- Cầu cho các linh hồn (Ngọc Thùy – Lê Duy)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục, các linh hồn mồ côi và thai nhi (gđ Bích Hoàng)
- Cầu bình an cho gia đình, cầu cho linh hồn ông bà cha mẹ đã qua đời và các linh hồn mổ côi (Thúy Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho gia đình (gđ Hiển Vân)
- Xin on bình an cho gia đình và cầu cho các linh hồn (Vi Ngo)

- Xin on thánh hòa và bình an cho cháu nội và cầu cho các linh hồn (gđ Gioan B. Vinh)
- Xin cho gia đình được bình an, cho con trai đi đường được bằng an (Minh Nguyen – Huyen Pham)

#### Ý LĒ 11:30

- · Lh. Phêrô (Huỳnh Thị Lệ)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Giuse Trần Chỉ, Maria Vũ Thị Sen (Thoa Tran)
- Lh. Vincent Đỗ Văn Xanh và Anna Đinh Thị Chỉ (Thoa Tran)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Phêrô Tụng, Lh. Phaolô Thiện, Lh. Phêrô và linh hồn ông bà nội ngoại (Lê Thị Ngọt)
- Tạ ơn Chúa (Diệu Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse đã ban bình an cho gia đình (Việt Anh – Minh Loan)
- Tạ ơn Chúa Thánh Thần và Đức Maria (Cecilia Nguyễn Thị Cúc)

### Ý LỄ TRONG TUẦN

#### THÚ HAI 10.6.2019

Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đẳng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân vêu

- Lh. Giuse và Maria, lễ giỗ (Hoàng Văn Bình)
- Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ân danh)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)

#### THỨ BA 11.6.2019 Thánh Barnabas, Tông Đồ

- Lh. Maria Nguyễn Thị Hảo, lễ giỗ (Dương – Ước)
- Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ẩn danh)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)
- Cầu cho các linh hồn mồ cối và thai nhi (Hanh Tran)

#### THỨ TƯ 12.6.2019 Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội nói chung và Giáo Hội Việt Nam

- Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ẩn danh)
- Lh. Marta Huỳnh Thị Thu Hà (Sam Trình)
- Lh. Catarina Pham Thị Huyền (Dung Nguyen)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)

#### THỨ NĂM 13.6.2019 Thánh Antôn đệ Padua, Lmts

- Lh. Maria Đổ Thị Hoa, mới qua đời (Toan Nga)
- · Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ẩn danh)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)

#### THỨ SÁU 14.6.2019

Kinh Thánh Tâm và sự thương khó của Chúa Giê su, cầu cho người khô khan, tội lỗi, cứng lòng

- Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ân danh)
- Lh. Giuse Trần Công Tâm, Phêrô Khoa, Phaolô Thơ (Tín Thi)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)
- Lh. Giuse Trần Công Tâm và các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ Đông Liễu)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Phuong Vu)

#### THỨ BẢY 15.6.2019

Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng

- Lh. Phạm Thị Sung và Trần Văn Nuôi (Ẩn danh)
- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Thứ và các linh hồn (gđ Mai Hoàng)
- Lh. Tôma Tadashi Muto và Lh. Gioan Baotixita Francis Hoàng (Hieu Hoang)

## TRANH ẢNH CHO TÂN GIA, QUÀ KỶ NIỆM, ẢNH THỜ PHƯỢNG TRONG GIA ĐÌNH



CHÚNG TỚI CÓ THỂ LÂM THEO YẾU CÂU CỦA QUÝ VỊ "CUSTOM DESIGN"











Hướng dẫn cách chọn loại tranh & khung hình. Xin liên hệ:

Office: (678) 580-5759 Tuấn Hồ: (706) 847-0071

10% TOTAL ORDER SË ĐƯỢC ỦNG HỘ
VÀO GIÁO XỬ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
CHO VIỆC XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

USE CODE: TTDVN

GLOBAL PRINTING SERVICES, LLC 6139 OAKBROOK PKWY SUITE A NORCROSS, GA 30093

Công Ty Chuyên In Ấn & Sản Xuất Tranh Ảnh Tại Mỹ Chúng tôi phục vụ khách hàng trên 50 tiểu bang



Directmail Services



GỬI COUPON QUÂNG CÁO ĐỀN TẬN NHÀ KHÁCH HÀNG TRONG VÔNG 2 HOẶC 3 MILES VỚI GIÁ CỰC RẾ

Giúp
TĂNG THU NHẬP + TĂNG KHÁCH HÀNG



OR GET A FREE WEBSITE
(Using Our Merchant service - No Contract, No Hidden Fees)







4500 Satellites Blvd. Ste 2400 Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm Saturday 9-1 pm www.procareultrasound.com

404-507-6797

ProCase Ultrasound Cấn siêu âm? Chúng tôi chuyên soi:

(chây máu bất thường)

· Sôi thân

 Sôi mật Từ cung

- Tuyến tiến liệt

· Bệnh đột quy

· Mang thai

Giá Cực Sốc **POS** 

Quản Lý Tiệm Nail

**CALL FOR SPECIAL RATES** PHONG 770.821.9999 THIEN 404.319.1511

**CALL FOR GRAPHIC DESIGN** AARON 678.325.9199

(Khi Gởi Từ 30 Lb Trở Lên)

Nhân Gởi Đố Từ Việt Nam Qua (Thuốc Lá, Quấn Ao,...) (678) 973-6534

Viễn Đông Cargo

Sài Gòn \$2.5/Lb

1560 Indian Trail Lilburn Rd NW (St # 106), Norcross, GA 30093





# CHUYÊN VIÊN ĐIA ÓC

- Hỗ trợ làm hổ sơ vay lãi suất thấp
- Tư vấn, định giá nhà miễn phí
- Tư vấn khu vực và trường học tốt

Goi Hiến Số: 404-452-2936

TRUNG THỰC - NHIỆT TÌNH - HIỆU QUÂ





557A

emergrang averages so ay against.

\* TAI NAN

(PERSONAL INJURY)
\* ĐỰNG BỔI XE 18 BÁNH
(HIT BY 18 WHEELERS)
\* BỊ ĐỤNG - BỐ CHẠY
(HÍT AND RUN)
\* KIỆN TỤNG
(CIVIL DISPUTES)
\* HÌNH SỰ
(CRIMINAL DEFENSE)
\* BỊ LIỆA KHI MUIA XE 678-341-0948 (LEMON LAW)

ĐỂN ĐỂ QUYỂN LỚI CỦA QUÝ VỊ ĐƯỢC BÁO VỆ!!!



5456 Jimmy Carter Blvd., Ste 250 Norcross, GA 30093

Office: 770-674-4820 Cell: 404-983-1058 Fax: 770-674-4624

Email: phuc19@hotmail.com

www.abcservices.us Mon-Fri: 9:00-6:00 Sat-Sun: 10:00-5:00 Phúc Nguyễn Cừ Nhân Kế Toán

Khai Thuê Di Trù Dịch Vụ Tổng Hợp

#### Piano Day Dau Nhức Cột Sống Đau: Đầu, Cổ. Vai. Lưng TAI NAN XE CÔ

Tê Tay Chân

CHẨN THƯƠNG CHÍNH HÌNH

Đau Thần Kinh Tọa

Chuyên bán, sửa chữa, bảo trì và vận chuyển tất cả các loại đàn Piano. Giá đặc biệt cho các thành viên trong Giáo Xứ.

Liên Lạc Anh Toàn: (404) 563-3951 MARRIER

550 Eagles Landing Parkway (Ste 211) Stockbridge, GA 30281

Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính phù hợp cho mọi công việc

văn phòng, học tập và chơi game. Tư Vẫn Miễn Phi - Giá Rẻ Hơn Thị Trường

Khuyên mãi đặc biệt:

Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm hay bộ Office 365

Liên lac: (678) 230-6940



### Để đăng thông tin trên Tờ Thông Tin Mục Vụ, Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huyah (673) 230-6940

(1673) 530-5759

QUẢNG CÁO GIÁ RỀ NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ

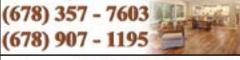
> SửA ĐỔI NỘI DUNG MIĚN PHÍ

#### Hard Wood Floor - NBA

5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2 Tel: 470-991-8888

Nhận sửa chữa nhà cửa Thay sàn gỗ mới Uy Tín - Giá Rẻ

Liên Lạc Nam:





Norcross, GA 30093

#### Cá Đù Khô

Cá Đù 1 Nắng - Texas Ướp Sả Ót Cay Ngon





Anna's Duluth Pharmacy

Nhà thuốc tậy Vật Nam do được sử Anna N. Trần tất nghiệp Mercer University Southern, School of Phaemacy, Class of 200

 Nhận các loại bảo hiệm Medicaid, Medicare part D, WellCare Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, Ambetter

Có sản phẩm của Lover's Care như Sửa tấm Để,

1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xử Các Thánh Từ Đạo Việt Nam

Giao thuộc miễn phi (Giảm 10% cho bệnh nhân

Có phòng riêng để tư vẫn, Đo huyết áp, v.v...

Bàn hoặc cho mươn xe làn, gậy, v.v...

không có bảo hiểm)

- Auto Refills / Price match

4470 Satellite Blvd. Ste 108

Duluth, GA 30096

TEL: (470) 268 - 8922 FAX: (470) 268 - 8927

Hours of Operations: Mon-Fri: 9AM - 6PM

Sat: 9AM - 5PM

Sun: Closed



Chuyên làm bành cươi, sinh nhật, các loại bành

Nhận cấm họa: có đầu, nha thơ, vong họa tạng

banh Cóm, Các loại Xôi Gắc, Xôi Vị, Xôi Mặn.

Xin liên lac: 404. 641. 3883

bo qua: Xuxê, Patesô, Xu kem, banh Bia, bánh Deo,

Cần Thơ Nail

Cấn tuyến thợ nail biết làm bột và chân tay nước.

Nơi làm việc vui vẻ, sạch sẽ và hòa đồng, có Wifi.

Có chỗ ăn ở, đi chung xe. Tiệm ở Jasper, GA 30143.

Khu mỹ trắng, tip cao. Lương 4-4500/1 tháng.

Liên lac Anthony: (678) 899-3330

#### CHO SHARE PHONG

Có 2 phòng cho share ngay Downtown Gần GA Tech - GA State University Atlanta GA 30318 - Đặc biệt cho nữ Cell: (404) 566-0162

Nhân giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng thoáng mát và có sản chơi cho trẻ, ở giữa khu chợ Hong Kong & GW, cách nhà thờ Việt Nam 5 phút Xin liên lac: (470) 991-8290

### Cần Người Giữ Trẻ

Một cháu 8 tuổi, một cháu 4 tuổi. Bao ăn ở, nghỉ ngày chủ nhật. Xin gọi (678) 735-0458

Cần thơ nail Nam/Nữ ở vùng Marietta

#### Luong \$4500-\$6000

Tiệm lớn - Khang trang Nhân viên thân thiên Giá Cao - Tip Hậu

Xin Gọi: (404) 901-5900

## Nhân Giữ Trẻ

Nhà rộng, sạch, thượng trẻ. Gần nhà thờ Việt Nam, chợ Hong Kong. Có thể đưa đón trường học. Có nhận đào tạo môn vô Karate, thiếu lâm gia truyếr

Liên lac: (404) 910 - 8884

#### CHO SHARE PHONG

Khu Dogwood Gan Exit 124 Khu Yên Tĩnh Đặc Biệt Cho Nữ

CELL: (678) 779-7711

### Princess Nails & Spa Cân Thợ Nail Gâp

Khách sang - Income cao.

### CAN THO NAIL

Cấn thợ bột và chân tay nước Full-time/Part-time Vùng mỹ trắng ở Dunwoody

Lương cao - Tip hậu Liên lạc Ann: (770) 671-8423 Düng: (404) 936-3674

A mattucery the

Cân nhân viên

NOW HIRING

Cân nhân viên Nam/Nữ cu hiệr, full time Bist si dang computer.

Biết nói tiếng Việt và tiếng Anh.

Full time cashier and sales associate needed.

Needs to be comfortable operating a computer.

Needs to be able to speak English and Vietnamese

Nin Quý vị liên hệ để biết thêm chi tiết



dưỡng âm hoa hồng, dầu gội xã trị rụng tóc

Khai Thuế - Kế Toán - Giử Số Sách Registered Tax Return Preparer 678-206-0626



### CÂN THỢ NAIL

Tiệm Đẹp - Khách Sang Tip Cao - Có Nhiều Ưu Đãi Cho Thơ Giỏi

(404)-775-0904



Contact Henry:

#### Please contact us and apply immediately! 678-488-8895



Andrew Hiếu Trần

Gắn Máy CREDIT CARD Lắp Đặt Hệ Thống POS Apps Tăng Thu Nhập Cho Salons

Call/Text: (470) 800-4313

#### CAO INSURANCE AGENCY

A brusted insurance agency since 1997 Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX

Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí

Giải quyết mọi khó khản trong năm

Tham khảo hoàn toàn miễn phí

- Báo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà W.678-918-4148 C.678-665-6189

BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT

# Dong Shin Acupuncture

4500 satellite blvď suite 2370 Duluth, GA 30096 Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu tel: 678.858.9644

#### CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING

Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported 3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044

Dũng Nguyễn: (770) 925-9225



### RECEPTIONIST NEED

High end salon looking for a fun and energetic part-time or full-time receptionist to join our team

> Please Call Henry: (404)-775-0904